

TORONTÁL

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Éves ár	48 K
6 hónap	24 K
3 hónap	12 K
1 hónap	4 K

Egyes száma ára 16 fillér.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP

Felelős szerkesztő: Dr. MAYER JENŐ.

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
Képek-utca 1. sz. Telefonszám: 2.

MEGJELENIK MINDEN NAP, VASÁR-
ÉS ÜNNEPNAPOK KIVÉTELEVEL.

Nagybecskerek, 1918.

XLVII. évfolyam, 88. szám.

Kedd, április 30.

Döntő küzdelem a La-Manche-csatornáért.

Genf, április 30. A flandriai csatáról jelenti a párisi „Le Journal” haditudósítója:

A francia közvéleményt ne rémissze meg Ypern kiürítése. A szövetségesek mindent megtesznek, hogy Calais és Dunkirchen védelmét biztosítsák. A legfontosabb feladat most a belga hadsereg megmentése.

London, április 30. A „Times” írja: Megkezdődik a döntőküzdelem a La-Manche csatorna és kikötőinek birtokáért. És ha az egész nyáron is eltart, mégis nincs más célunk, mint győzni vagy elbukni.

A vezérkar főnökének jelentése.

Budapest, ápr. 30. A vezérkar főnöke jelenti: A délnyugati arcvonalon a harc tevékenység ismét fokozódott. A Piave mellett az ellenség több előretörését visszautasítottuk.

Az angol ezredek pusztulása a nagy offenzívában.

Berlin, április 30. A Wolff-ügynökség egy kimutatást közöl, hogy Anglia a német offenzívában milyen veszteségeket szenvedett. Egész dandárok, hadosztályok pusztultak el. A Skót századból minden második ember elpusztult. A 86-ik angol hadosztály a St. Quentin csatában egész tűzértségét és gyalogságának felét veszítette. Az 58-ik dandár egy ezrede elveszett. A 250 főnyi századból mindössze 15 ember maradt meg.

Amerika szocialistái nem tárgyalnak a német szocialistákkal.

London, április 30. Az angol munkástanács megbízottai tanácskozásra jöttek össze az angol szakszervezetekkel, hogy megbeszéljék a kormány elé terjesztendő memorandumot.

Hendersohn kijelentette, hogy tervbe van véve egy internacionális kongresszus egybehívása, amelyre a központi hatalmak szocialistái is hivatalosak lennének.

Az amerikai megbízottak erre kijelentették, hogy Amerika szocialistái addig nem hajlandók a német szocialistákkal együtt tárgyalni az internacionális gyűlésen, amíg a megszállott területekről Németország vissza nem vonja csapatait.

Kivégzés akadályokkal.

Budapest, április 30. Kecskeméten tegnap kivégezték Umerhofen Ferenc 24 éves olajosi illetőségű embert, a 30-ik gy.-e. katonáját, aki egy izben szökött meg ezredétől. A kivégzésnél drámai jelenet játszódott le. Mikor térdre állították, hogy agyonlőjjék, a földre vetette magát úgy, hogy erőszakkal kellett újra fölállítani. Mikor a két lövés eldőrdült, az orvosok még nem konstatálták a halált. Ekkor a lovassági korbáthoz támasztották és újra négy lövést adtak rá, amely kioltotta a katonaszökevény életét.

Vizsgálat Bratianu ellen.

Jassy, április 30. A román külügyminiszter vizsgálatot folytat Bratianu exminiszterelnök tizenegymillió sikkasztása ügyében.

A politika hírei.

Királyi kihallgatások.

Bécs, április 30. A király tegnap délután 6 órakor fogadta Windischgrätz Lajos herceget kihallgatáson.

Budapest, április 30. Wekerle Sándor holnap, szerdán megy a király elé audienciára. A Wekerle és Tisza között folyamatban levő tárgyalásokba ujabban bevonták Balogh Jenőt és Polónyi Gézát is. Ők fogják pontokba foglalni a megegyezést.

Wekerle tanácskozásai.

Budapest, ápr. 30. Wekerle folytatja tanácskozásait a megegyezés érdekében. Az alkotmánypártban a legutóbbi értekezleten azt határozták, hogy lényegbevágó változtatásokat nem engednek a választójogi javaslaton.

Wekerle ma Apponyival és Tóth Jánossal tárgyalt. Megkérdezte őket, hogy részt vennének-e az új alakulatban? Mindketten tagadó választ adtak. Tegnap Vázsonyival tárgyalt Wekerle.

Kombinációk.

Budapest, ápr. 30. Sztéryny József az este visszaérkezett Bécsből. Wekerle-höz ment, akinek átadta a király üzenetét, hogy vállalja a kormányalakítást. Valószínű, hogy Tisza István gróf is e hét végén megy Bécsbe.

Erdély ministerségét is megszervezik. Gróf Pálffy Miklóst emlegetik erdélyi miniszternek. A kompromisszum hívei Grecsák igazságügyministersége érdekében dolgoznak, valószínű azonban, hogy Sebens lesz az igazságügyminiszter.

A főrendiház ülése.

— Wekerle beszéde a megegyezésről. —

Budapest, ápr. 30. A főrendiházban tegnap délután tárgyalták az indennitást.

Majláth József gróf javaslatot terjesztett be, hogy mondja ki a főrendiház, hogy a választói jognak széles alapon való kiterjesztését óhajtja ugyan, de csak ha az ezeréves egységes Magyarország fennállását biztosító magyarság szupremáciája megfelelő erkölcsi és kultrális garanciák mellett nem lesz veszélyeztetve. Javasolja, hogy szólítsa fel a főrendiház a kormányt a pártok közötti megegyezés létesítésére.

Chorin Ferenc hasonló tartalmú javaslatot terjeszt be.

Apponyi Henrik gróf és Concha Győző a megegyezés létesítését sürgetik.

Károlyi Gyula gróf élesen támadja a főrangú demokratákat, a pacifistákat, akik szerinte nemcsak a háború gyors befejezését, hanem egyenesen a veregségünket óhajtják, mint a csehek.

Thoroczkay Miklós tiltakozik Károlyi Gyula általánosítása ellen. A főrendek között is lehetnek, akik nemzeti érdekből követelik a választói jog megadását.

Károlyi újabb felszólalása után Wekerle Sándor kijelenti, hogy az a kívánság miszerint megegyezés létesüljön, megegyezik az ő felfogásával is. A megegyezés azért is szükséges, hogy a külügyi kérdésekben döntő súlylyal léphessünk fel. Nemzeti, gazdasági és szociális szempontból szintén szükséges a megegyezés. Minden erőfeszítésünk kell. Elismeri mindkét álláspont jogosultságát. Olyan kis differenciáról van szó, hogy a megegyezés nem lehet befolyással a javaslat lényegére. Ellensúlyozó bizonyíték szükséges. A közigazgatás államosítása, az állami rendőrség szervezése, a nemzeti hadsereg kiépítése. A választás jogával könnyelműen élni nem szabad. Híve a megegyezésnek, reméli, hogy a kölcsönös megegyezés elérhető lesz.

Ezután az indemnitást általánosságban és részleteiben, ugyiszintén Majláth javaslatát 115 szóval 5 ellenében megszavazták. Chorin javaslatát mellőzték, mire az ülés véget ért.

A Wolff esti jelentése.

Berlin, április 30. A Wolff esti jelentése szerint a Kemmel-hegytől északra heves közelharcok fejlődtek.

Előrenyomulás Ukrániában.

Pétervár, április 30. Reutter jelentés. A németek és ukránok előrenyomulása Rosztov felé folytatódik. Alexandrovnál harc folyik. A várost kiürítették.

Vörös és fehér gárdisták harca.

Pétervár, április 30. A főváros közelében a Terioki üdülőhelyen a vörös és fehér gárdák megütköztek. Több vonaton hoztak megsebesült vörös gárdistákat Pétervárra. Az orosz csapatoknak megtiltották a finn határ átlépését.

Kopenhága, április 30. A fehér gárda előrenyomulása folytatódik. A fehér gárdisták feltétlen megadást követelnek.

Anglia nagyarányú tengeri akcióra készül?

Genf, április 30. Az angol kikötő napok óta el van zárva. Ebből nagyarányú tengeri akcióra következtetnek.

Az új debreceni képviselő.

Debrecen, április 30. A 2-ik körületben ma volt a képviselőválasztás. Sebes Dénes igazságügyi államtitkárt választották meg képviselőnek.

A mai tőzsde.

Budapest, apr. 30. Magyar Hitel 1238, Osztrák Hitel 916, Jelzálogbank 616, Leszámitoló 746, Magyar Bank 883, Hazai 570, Fabank 910, Salgótarjáni 1110, Fatermelő 1990, Klotild 995.

Hivatalos jelentések

Német hivatalos jelentés.

Berlin, április 29.

A miniszterelnökség sajtóosztályától ma a következő hivatalos jelentést kaptuk a harcok eseményekről:

A nagy főhadiszállás jelenti:

NYUGATI HARCTÉR.

A flandriai csatatéren dél óta feléledt a tüzési harc. A zsákmány a Gremmel-hegy elfoglalása óta hétezeregyszáz fogolyra, köztük 181 tiszt, 58 ágyúra és 233 géppuskára emelkedett. A Labassée-csatorna és a Scarpe között, valamint a Sommetől északra az angolok élénk felderítő tevékenységet fejtettek ki. A franciáknak a Glangard-erdő és helység ellen intézett erős részlettámadásait véresen visszavertük.

Az arcvonal többi részének számos helyén előtéri harcok folytak.

A Maas keleti partján egy francia árkokból való előretörésünk foglyokat eredményezett. A többi harctérről nincs újság.

Ludendorff.

A Patronage-egyesület működése.

— Titkári jelentés. —

Előadta: Szathmáry Ödön dr.

Nagybeeskerek, apr. 30.

A „Patronage-egyesület” közgyűlésén Szathmáry Ödön dr. a következő titkári jelentést olvasta fel:

Tisztelt közgyűlés!

Maholnap négy éve lesz annak, hogy kitört a háború és rázabádította az emberiségre a pusztulás fúriáit. Ott pusztul ot még mindig a csatatereken az emberiség színe-java, virága. A férfiak, az apák s az apákkal együtt fiaik ott vérzenek már most a nyugati kulturálmok vérfojlyomokkal elárasztott csatamezőin. És a nem harcoló emberiség szintén szenved. Szemve az övéi miatti aggodalomtól, szenved annak a tudatában, hogy mennyi jobbsorsra érdemes ifjú élet pusztul el idő előtt és mennyi nagy faradtsággal és az emberi elme találatkonyságával létesített kulturérték semmisül meg a rettenő harcok közepette. Szemve a háborúval járó örökös izgalmaktól. Szemvedéseit nem csekély mértékben fokozza ezenfelül az anyagok folytonos megsemmisülésével egyre fokozódó drágasága, a megélhetés egyre növekvő nehézségei.

Az idők súlyát megérzi egyesületünk is, mely az értelmiség köréből veszi tagjait. Annak az értelmiségnek köréből, mely leginkább érzi a háború megpróbáltatásait, mert jövedelme nem fokozódott a háború okozta drágasághoz mérten, munkaköre, feladatai s ezzel gondjai pedig a háború folyamán megsokszorozódtak.

Feladatai közé vonta ez az értelmiség s vele egyesületünk a háború okozta sebeknek enyhítését, lehetőleg gyógyítását. Ebből a célból az egyesület a lefolyt egyesületi évben is anyagi

támogatásban részesítette ama társadalmi egyesületeket, melyek a háború okozta bajoknak társadalmi uton való csökkentését tűzték ki feladatukként. Nevezetesen felkarolta és anyagilag támogatta azokat az egyesületeket, melyek a jövő reménységének, a gyermekeknek mentésével foglalkoznak.

Igy áldozott az egyesület a lefolyt egyesületi évben:

1. Anya és csecsemővédelmi célokra 150 K-t
2. A gyermekvédelmi akcióban jeleskedő Szociális Misszió társulat támogatására 200 K-t
3. Az iskolás gyermekek kulturális haladását előmozdító iskolagyermekbarát egyesület támogatására 150 K-t

Összesen 500 K-t.

Tette ezt az egyesület annak ellenére, hogy tagsági díjakból eredő bevételei esőknest tüntetnek föl, amennyiben e címen a lefolyt egyesületi évben csupán 406 K folyt be az előző évi 568 K-val szemben. Ez a sajnálatos jelenség abban leli magyarázatát, hogy az egyesület tagjainak nagy része tisztviselő, tehát a háború alatt nélkülözésekbe sodort értelmiségnek ama része, amely legjobban súlyli meg a háborús drágaságot, mivel jövedelme alig számbavehetően emelkedett a háború alatt akkor, amikor az összes anyagok ára óriási módon emelkedett. A tisztviselő tagok alig képesek saját szükségleteiket fedezni s így érthető, ha tagsági díjaikkal hátralékban vannak. Csökkentette az egyesület bevételeit az államszegély megvonása is. Az államszegély megvonásának indoka az, hogy az egyesület kiadásait bevételeiből fedezni képes. Alig érthető ez az indok akkor, amikor az egyesület hitelműveletekbe nem bocsátkozhatik, hanem kiadásait bevételeihez mérten kell megszabnia. Az államszegély további folyósítása tehát lehetővé tenné a kiadások növelését s ezzel az egyesület jótékony cselekvőségének kiterjesztését. Előmozdítaná az egyesület egyik célját, a javító-nevelőintézet létesítését is azáltal, hogy az egyesület erre a célra gyűjtött alapját gyarapíthatná. Hogy e két bevételi forrást: a tagsági díjakat és az államszegélyt az egyesület gyarapítsa, illetve az államszegélyt visszanyerje, igyekvését oda fogja irányítani, hogy a tagok számát, új tagok megnyerése által szaporítsa s az államszegélyt a m. kir. igazságügyminiszter urhoz teendő sürgős felterjesztés útján visszanyerje.

Ellenben az adományokból befolyt bevételek a lefolyt egyesületi évben emelkedő irányzatot mutatnak. A lefolyt egyesületi évben ugyanis adományokban 142 K folyt be, tehát 42 K-val több mint az előző egyesületi évben. Igaz ugyan, hogy az így fokozott bevétel is messze mögötte marad az e címen a háború előtt befolyt bevétel mögött, mindazáltal ennek magyarázatát adja az a körülmény, hogy az adományozókat a háború alatt nagyobb mértékben veszik igénybe a háborúval közvetlenebb viszonyban álló intézmények.

Ki kell emelni az egyesület kiadásai között egy speciális kulturkiadást, amely a lefolyt egyesületi évben először szerepel az egyesület kiadásai között. Az egyesület ugyanis a lefolyt egyesületi évben 46 K 50 f kiadást könyvtára gyarapítására fordított, melyből a budapesti általános közjótékonyági egyesület kiadásában megjelenő: „A háború és a jövő” című munka 10 példányát rendelt meg 36 K-ért. Büchler Hugó nagybeeskereki állami kisegítő iskolai igazgató, egyesületi tag „Egyénítő oktatás és nevelés” címet viselő művét pedig ugyancsak 10 példányban vette meg 16 K-ért. A több példányban való megrendelésnek magyarázatát adja az a körülmény, hogy az itt említett művek egyszerre több tag — még pedig vidéki tagok — rendelkezésére is álljanak.

(Folytatjuk.)

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 5 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnaponként délután 5-7 óráig.

Telefon 330.

Városi Mozi a Városi Színházban.

Telefon 330.

Szerdán, 1918. évi május hó 1-én két előadásban, 6 és este 9 órakor, rendes helyárak mellett, elsőrangú szalonzenekísérettel.

Harry Piel legújabb attrakciós detektív-története.

A fekete lord.

Rejtélyes detektív-történet 5 felvonásban. Írta és rendezte: HARRY PIEL.

Legközelebb: a „HIEROGLIFÁK TITKA” az Uher-filmgyár remekműve, a főszerepben: Fenyvesi és Winterri.

MODERN MOZI

Az Orientben (Aradáci-ut)
TELEFONSZÁM 312.

Kedd, ápr. 30. Szerda, május 1.

Magyar versek filmen!
A Corvin filmgyár remeke! Öt pompás film

Petőfi dalciklus

1. Befordultam a konyhába. — 2. Faluvégén kurta korecsma. — 3. A magyar nemes. — 4. A lopott ló. — 5. Csaplarosné.

Főszereplők: BERKY LILI,
VÁRKONYI MIHÁLY.

Előadások kezdete: 7 és 9 órakor.

TÜZ lesz a MODERN MOZIBAN.

Helyárak mint rendesen.

HIREK

— Az anya- és csecsemővédelem torontái törvényhatósági biztosa. Az Országos Stefánia Szövetség Jankó Ágoston alispánt választotta meg Torontál vármegye területére az anya- és csecsemővédelem törvényhatósági biztosává. Erről a következő levélben értesítette Jankó Ágostont. „Méltóságos Ur! A magyar királyi belügyminiszter ur szövetségünkre bízván az anya- és csecsemővédelem szervezését, 1917. július hó 6-án 39088/1917. XII. sz. alatt kelt rendeletében felhatalmazta a Szövetséget az ország egyes törvényhatóságai részére az országos biztosok felügyelete és irányítása mellett az ügyet intéző törvényhatósági biztosok választására. Ez alapon Szövetségünk Méltóságodat Torontál vármegye törvényhatósága területére az anya- és csecsemővédelem törvényhatósági biztosává választotta. Budapest, 1918. április hó. Apponyi Albert gróf elnök, Szerényi József h. elnök.

— Új helyettes államtitkár. Budapestről jelentik: A király Ferdinánd Géza miniszteri tanácsost helyettes államtitkárrá nevezte ki.

— Gregersen Nils gazdasági segédfelügyelő véglegesítése. A vármegye főispánja felterjesztést intézett a m. kir. földmivelésügyi miniszter urhoz, hogy Gregersen Nils gazdasági segédfelügyelőt vezető állásban véglegesítse. Gregersen Nils gazdasági segédfelügyelő teendőit ritka gazdasági szakismérettel és oly sikeres eredménnyel végezte, hogy mind a közigazgatás vezetőinek, mind a nagybirtokosoknak és kiscgazdáknak teljes bizalmát kiérdemelte. A Gazdasági Egyesület és a Délvidéki Földmivelők Gazdasági Egyesülete is hasonlóképpen teljes elismeréssel vannak működése iránt. Éppen ezért kérte Steuer György dr. főispán a földmivelésügyi minisztert, hogy Gregersen Nils gazdasági segédfelügyelőt, a vármegyei gazdasági felügyelőség vezetésével véglegesen bizza meg. Értesülésünk szerint a m. kir. földmivelésügyi miniszter Gregersen Nils gazdasági segédfelügyelőt vezető állásban véglegesítette.

— Áthelyezés. Szenes Sándor máv. felügyelőt, a nagybecskereki máv. műhelyfőnökét Budapestre helyezték az igazgatósághoz. Szenes Sándor 12 éven át volt agilis főnöke a máv. műhelynek. Helyébe Hermann Ernő főmérnök került, aki már a napokban el is foglalta új hivatalát.

— A bíróság köréből. Az igazságügyminiszter — mint a „Budapesti Közlöny” jelenti — Fellner Gyula pancsovai kir. járásbírói irodatisztet a karánsebesi kir. járásbírói irodához, Bender Mihály alibunári kir. járásbírói ir-

nokot a budapesti központi, Stéber Géza pancsovai kir. törvényszéki irnokot a pestvidéki, Hochwarter Károly-zsombolyai kir. járásbírói irnokot a topolyai kir. járásbírói irodához helyezte át. Bernhardt János nagyszentmiklósi kir. járásbírói díjnokot a nagyszentmiklósi, Amon János nagybecskereki kir. törvényszéki díjnokot az algyógyi kir. járásbírói irodához irnokokká nevezték ki.

— A munkásság ünnepe. A munkásság holnapi ünnepén, május elsején a nagybecskereki munkásság is ünnepel. Bejelentették a rendőrkapitánynak, hogy délelőtt fél 10 órakor az Ellmer-féle vendéglőben négyülést tartanak, amelyen május elsejének jelentőségét fejtegetik. Szónok Budapestről vagy Temesvárról jön. A négyülés után kivonul a munkásság az erdőbe. Deák Vidor dr. a bejelentést tudomásul vette. A holnapi munkásünnep miatt a „Torontál” legközelebbi száma esütörtökön a rendes időben fog megjelenni.

— Növendékhangverseny. A nagybecskereki zenekedvelők egylete vezetése alatt álló városi zeneiskolának növendékhangversenyét szombaton délután tartották meg a régi esküdtszéki teremben, előkelő nagy közönség jelenlétében. A zongorások közül Tolveth Lydi, Tolveth Oszkár, Lenhardt Iluska, Steubach Anikó, Rubin Böske, Kovács Matild és Székely Emma nagy haladásáról győződhetünk meg. Arnold Annuska, Pillis Kornél hegedűsök jól játszottak. Ambrózy Irén Jensen művét értelmesen, szépen; Rosa Emmy a Liszt „Rapszódia” bravurosán adta elő. A zenekar Gilde Vendel vezénylete alatt finoman és tisztán játszott.

— A nagybecskereki zenekedvelők egyesülete május 12-én délelőtt fél 12 órakor a vármegyház alispáni kistermében tartja meg évi rendes közgyűlését, amelyre az egylet t. tagjai ez uton hívatnak meg. Targysorozat: 1. Évi jelentés az egylet 1917. évi működéséről. 2. Évi jelentés a zeneiskola működéséről. 3. Pénztári jelentés. 4. Számvizsgálóbizottság jelentése, felmentvény megadása. 5. Tisztikar és választmány megválasztása. 6. 1918. évi költségvetés. 7. Netáni indítványok. A közgyűlést megelőzőleg ugyanott 11 órakor választmányi ülést tart.

— Tánccsajátosság. Az április 9-iki művészest szereplői tegnap este a Kaszinó éttermében jól sikerült tánccsajátosságot rendeztek. A mulatságon a 12. gy.-e. zenekara muzsikált.

— Adomány. Szenes Sándorné máv. felügyelő neje 10 koronát adományozott lapunk utján a vak katonáknak. Az összeget rendeltetési helyére juttattuk.

— Princip meghalt a fegyházban. Prágából jelentik: A szerzejvói gyilkosság tettese: Princip, a theresienstadti fegyházban tudóbjában meghalt. Princip Gavro szerb diák volt tudvalevőleg az, aki 1914. június 28-án egyetlen lövéssel kioltotta Ferenc Ferdinánd trónörökös és neje Hohenberg Zsófia életét. A szerzejvói törvényszék Principet nem ítélt halálra fiatal kora miatt. Husz évi fegyházat kapott, amelyből így csak négyet töltött ki. Nemrég az a hír jött róla, hogy csontszú támadta meg a karját és ezért le kellett vágni. Most pedig tudóvész vitte el nyomorult életét.

CLUB-MOZGÓ

a Club-kávéházban. Telefon: 47. sz.

Május 2-án és 3-án

Katonabecsület.

Modern dráma 3 felv. Főszereplő Lilly Beck.

Alvajáró.

Társadalmi dráma 4 részben.

Előadás kezdete 7 és 9 órakor.

Az előadásokat elsőrangú cigányzene kíséri.

Helyárak: Páholyülés 180, zsűlye 150, I. hely 120, II. hely 100, III. hely 60 fillér.

— Drágább lett a tisztviselő konyhán a koszt. A nagybecskereki tisztviselő konyha tekintettel a folytonos drágulásra, értesíti tagjait, hogy egy adag ebéd napi árát 2 koronáról 2 korona 50 fillérré kénytelen felemelni. A vacsora ára 1 korona megmarad.

— Értesítés. A városi mozi tisztelettel értesíti a nagyérdemű közönséget, hogy a május hó 2-ikára hirdett művészestély közműjött akadályok folytán néhány napig el lesz halasztva. A jegyek érvényben maradnak.

— A galgóczi kislány Becskereken. Hanák Teréz galgóczi hajadon Nagybecskerekre jött, hogy itt hattuaga családja részére zsirt vásároljon össze. Mirts Sándorné helybeli lakostól vett is 24 kiló zsirt, kilóját 19 koronájával. A rendőrség emberei Hanák Terézt az elszállításnál igazoltatták és miután szállítási igazolványa nem volt, a galgóczi kiránduló a rendőrbíró elé került. Itt naivul azzal védekezett, hogy nem tudja, mi a zsir maximális ára, mert Galgócson negyven koronát is szívesen fizetnének, ha lehetne kapni. Azt sem tudta, — mondotta — hogy hatóságilag engedély kell a szállításához. Mirtsné beismerte, hogy a zsirt eladta maximális áron felül. A rendőrbíró a terhelteket fejéenként száz korona pénzbírságra ítélte.

— A Modern Moziban tegnap este katonai jótékonycélu előadás volt. „Nincs még veszve Lengyelország” című 5 felvonásos dráma pergett le, amelyet nagyszámú közönség nézett végig. Ma és holnap szerdán „Petőfi dalciklus” 5 képe megy, melynek főszereplői Berky Lili és Várkonyi Mihály.

NYILTTÉR

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Köszönetnyilvánítás.

Mindazoknak, kik felejtethetetlen drága jó anyánk

özv. dr. Kollarich Mihályné

szül. Kamunsek Alojzia

elhunyta alkalmával részvételükkel felkerestek és a temetésen való megjelenésükkel fájdalomainkat enyhíteni igyekeztek, fogadják ezuton hálás köszönetünket.

Benkovich Miklós és Kollarich család.

Több millió valódi szegedi

paprikapalánta

míg a készlet tart, napi áron eladó

Meiszner Péter

kanaki kertgazdaságában.

A palánták május második felében lesznek kiültetésre alkalmasok. 468

Viszketegséget, sümört, rüht

leggyorsabban elmulasztja a Dr. Flesch-féle eredeti törvényes Skabofom Barna zsir, nincsen szaga, nem piszkít. Mindig eredeti pecsétet Dr. Flesch-félet közzük. Próbátégely 230 K., nagy tégely 4 K., családi tégely 11 K. — Kapható a helybeli gyógyszerárakban vagy direkt a készítőnél rendelhető.

Dr. FLESCHE „Korona” gyógyszerháza Győr.

Vételnél a „Skabofom” védjegyre ügyeljünk!

Nagybecskerek r. t. város rendőrkapitányától.
1117-3.1
1773-rk. 1918. szám.

Hirdetmény

Kényszerűség vagy kényszerleszúrás esetét kivéve, — amit az I. foku állatgészségügyi hatóság állapít meg — 1541-918. M. E. 1. értelmében tilos jerkebárányt és 4 évesnél fiatalabb anyajuhot levágni vagy leszurni.

Aki ezt a rendeletet megszegi, vagy megszegésénél bármilyen módon közreműködik, az — amennyiben cselekménye súlyosabb büntető rendelkezés alá nem esik — kihágást követ el és 6 hónapig terjedhető elzárással és 2000 koronaig terjedhető pénzbüntetéssel büntetettik.

Azon állat tekintetében, amelyre nézve a kihágást elkövették, a törvény értelmében elközbánsnak van helye.

A 938-1918. sz. M. E. rendelet a szarvasmarhák és juhok adásvételét akként korlátozta, hogy élő szarvasmarhát (beleértve bivalyt és borjut is), vagy juhot (beleértve a bárányt is), vásárolni csak vásárlási igazolvánnyal szabad. A vásárlási igazolványt a vásárolni szándékoltt állatok rendelkezési helyére illetékes I. foku állatgészségügyi hatóság (helyben a polgármester vagy helyettese, nagy- és kis-községben a főszolgabíró vagy helyettese) állítja ki.

Vásárlási igazolványt kaphatnak:

a) továbbtartásra szánt állat tekintetében a gazda gazdaságában eddig fennállott létszám utánpótlására, melyre rendes gazdasági üzemének fenntartása céljából elkerülhetetlen szüksége van;

b) levágásra szánt állat tekintetében:

1. minden mérsáros, de csak annyi állat vásárlására, amennyit a város közönsége részére a legutóbbi időkhöz tényleg le szokott venni;

2. a gazdaságok saját gazdaságukban felmerült házi fogyasztási szükséglet ellátása céljából;

3. az Állat- és Takarmányforgalmi Részvénytársaság arcképes igazolványával ellátott bizományosai.

Mint hogy a közelmúltban gyakran előfordult az az eset, hogy vásárlási igazolvánnyal nem rendelkező egyének (üzérek és kupecsek) lepték el a helyi piacot és gazdaktól ilyen igazolvány nélkül összevásárolták állatokat, felhívom a helyi és környékbeli gazdák különös figyelmét arra, hogy tartózkodjanak az olyan vevőkkel való szóbaállástól, akiknek vásárlási igazolványuk nincs, mert a fentidézett rendelet ellen épp úgy kihágást követ el az az egyén, aki elad, mint az, aki igazolvány nélkül vesz.

A rendeletnek pedig az a célja, hogy az állatalomány jelenlegi folytonos csökkenése közepette az állatalományt védje és a lánc-kereskedés kizárásával a horribilis áremelkedéseknek utját állja. Ennek fogva az ezen rendelet ellen vétőket a jövőben szigorúan fogom megbüntetni.

Nagybecskerek, 1918. évi április hó 25-én.
Dr. Deak rendőrkapitány.

Egy **tanonc felvétetik**
fűszer-, festék- és rövid kereskedésbe. 471
Jovanovits Boriszlav
Pariasz.

I millió korona
az esetleges főnyereménye az új állami magy. kir.
II. osztálysorsjáték
50.000 nyeremény, egy jutalom összesen **13 millió 160.000 K.**
Minden második sorsjegy nyer.
Huzás május 17. és 18.
Válasszon e számokból:

39332	87086	87087	87088	39333
87094	39341	98438	99028	96173

Az első osztályú sorsjegyek ára:
egy nyolcad 1 K 50 f, negyed 3 K, fél 6 K, egész 12 K.
Sorsjegyeket ntánvétellel vagy befizetési lappal vagy az összeg előzetes beküldése ellenében ajánl az
Értékesítő és Kereskedelmi rt.
sorsjegyzosztálya
Budapest, Dorottya-utca 6. (Leszámitolóbank.)
Megrendeléshez levelezőlap elegendő. — Sztétküldés a táborba is.
462

Cséplőgépez
kerestetik egy nyolc lóerős magánjáró cséplőgéphez a nyári cséplés idejére. — Kerestetik továbbá egy egészséges 14-16 éves fiú molnár-tanonenak fizetéssel.
Tudakozódni lehet **HELLER DÁVID** malomigazgatónál. 467 Telefon 271.

Szőlőoltványokat
amerikai sima és gyökéres vesszőket, különféle fajokban, fa tisztaságért jótállva szállít legdusabb választékba a már évek óta elsőnek és legmegbízhatóbbnak ismert: **Kisküküllő menti első szőlőoltvány-telep**
Tulajdonos: **GASPARI Fr. Medgyes** (Nagyküküllő megye).
Tessék árjegyzéket kérni.

Irodai munkálatok
elvégzésére, szép írással rendelkező kisasszony a z o n n a l i belépésre kerestetik.
Mangold L. könyvkereskedése Nagybecskerek.

5' hosszú, száraz keményfa szőlőkaró
kapható azonnali szállítással 461
Seidner Beinát és Fia cégnél Maroshorva (Arad megye).

Nagybecskerek r. t. város tanácsa mint elsőfoku iparhatóságának az 1918. évi apr. 20-án tartott ülésében.

122. ip. ül. 8484-1918. kig. szám. 1118

Hirdetmény.

Az alábbi 2300-1918. számú rendelet ezenel közhírré tétetik.

Másolat. A szénügyek kormánybiztosának 2300-1918. számú rendelete a tüzelőanyagokkal való takarékoság tárgyában 3382-1917. szám alatt kiadott rendelet módosításáról. — A m. kir. miniszteriumnak 4956-1917. M. E. számú (a Budapesti Közlönynek 1917. évi december hó 23-án megjelent 296. számában kihirdetett) rendelete alapján a következőket rendelem: 1. §. Az 1917. évi szeptember hó 14-én 3382-1917. M. E. sz. alatt kiadott (a Budapesti Közlönynek 1917. évi szeptember hó 15-én megjelent 213. számában kihirdetett) rendelet 24. és 25. §-a oda módosul, hogy a rendelet 24. §-ában említett nyilvános étkezőhelyiségeket (vendéglők, korezmák, italmérő vagy előrusítóhelyek, kávéházak, cukrászdák és hasonlók) ha a rájuk hatályban álló jogszabályban rövidebb záróra nincs megállapítva, valamint a 25. §-ban említett szórakozóhelyeket, (színházak, kabarék, mozgófényképhelyiségek, korti mulatóhelyek és hasonlók) továbbá az összes mulatóhelyeket (orfeumok, dalszarnok, varieté, táncsterem, tánciskola és hasonlók) felolvasó, hangverseny és más efféle nyilvános termeket és helyiségeket, végül egyesületeknek (egyletek, társaskörök, kaszinók, klubok és hasonlók) mindazon helyiségeit, melyek a tagok vagy vendégek összejövetelére vagy befogadására szolgálnak, további intézkedésig esti 11 óra helyett éjjeli 12 óráig szabad nyitva tartani. Megfelelően módosul a 24. §. utolsó bekezdésének a magánlakásokra vonatkozó rendelkezése is. Minden egyéb vonatkozásban az idézett 3382-1917. M. E. sz. rendelet érintetlenül marad. 2. §. E rendelet 1918. évi április hó 15-én lép életbe. Budapest, 1918. évi április hó 5-én. Vársonyi Jenő s. k., a szénügyek kormánybiztos.

Dr. Perisics Zoltán, polgármester.

Helybeli beszerzési források.

- Előntöltési ügyintézők:**
Adriai Biztosító Társulat Főügynőség a Gazdasági Részvénytársaságnál. A Közgazdasági Bank épületében.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József hgy.-u.
Rigó István (Első Magyar Általános) Szorb egyház épület.
Triesti Általános Biztosító Társaság Főügynősége Torontálmezei Takarékszövetkezetnél Hunyadi-(fő)-utca.
- Szorbély és fodrász:**
Ikity Dosán, Hunyadi-utca.
Toll Mihály, Pénzügyipalota.
- Bútorgyár:**
Becze A. és fia, Hunyadi-utca.
- Cementgyár:**
Ösv.Guttman Jakabné és fia. Kültelek.
- Cipőkereskedők:**
Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.
- Cukrászda:**
Huber Utóda, Hunyadi-utca.
Rensing Mátyas, Hunyadi-utca.
- Divatárkás:**
Boskovits S. J., Hunyadi-utca 9.
Bukovics István, Hunyadi-utca.
- Dobozgyár és műkönyvtárolás:**
Schneider János, Aradcsai-ut.
- Drogéria:**
Melkuhn Dező, Hunyadi-utca.
- Ékszerészek:**
Goldberg Mihály, Hunyadi-utca.
Meesnik R. özvegye, Hunyadi-utca.
Schwab Albert Hunyadi-utca.
- Férfiszabók:**
Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis B., Erzsébet-hídon túl, Ambrósy szappangyár épületében.